

## Officiële berichten

## Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 6824. — Bestuur van het Belgisch Staatsblad. Brochures en overdrukken, bl. 6824.

## Ministerie van Economische Zaken en Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Bericht betreffende het ministerieel besluit van 7 april 1988 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, bl. 6826.

Bericht betreffende het ministerieel besluit van 7 april 1988 waarbij de uitvoer van sommige ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika aan vergunning onderworpen wordt, bl. 6836.

## Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties van werknemers. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen, bl. 6836.

## Ministerie van Financiën

Administratie van de BTW, registratie en domeinen. Vervreemding van onroerende domeingooderen. Bekendmaking gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 6836.

## Exécutifs — Ministère de la Région wallonne

Visé. Modification du statut administratif du personnel de la police urbaine. Approbation, p. 6823. — Ham-sur-Heure-Nalinnes. Conditions de nomination au grade de commissaire adjoint de police. Non-approbation, p. 6823. — Conditions de nomination aux grades de commissaire adjoint de police et d'agent de police. Non-approbation, p. 6823. — Reclassement des gardes champêtres. Non-approbation, p. 6823. — Soumagne. Statut pécuniaire du personnel de la police communale. Approbation, p. 6823. — Dison et Fleurus. Cadre de la police. Approbations, p. 6824.

## Avis officiels

## Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 6824. — Direction du Moniteur belge. Brochures et tirés à part, p. 6824.

## Ministère des Affaires économiques et Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

Avis concernant l'arrêté ministériel du 7 avril 1988 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises, p. 6831.

Avis concernant l'arrêté ministériel du 7 avril 1988 soumettant à licence l'exportation de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique, p. 6836.

## Ministère de l'Emploi et du Travail

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives de travailleurs. Place vacante d'un juge social effectif, au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail d'Anvers, p. 6836.

## Ministère des Finances

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 6836.

## WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTERIE VAN LANDBOUW

88 — 935

7 APRIL 1988

Ministerieel besluit waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economische Zaken,  
De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,  
De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij wet van december 1957;

Gelet op het Verdrag van 12 juni 1985 betreffende de toetreding van Spanje en Portugal tot de Europese Gemeenschappen, goedgekeurd bij de wet van 7 augustus 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 betreffende de bepaling van de akten uitgaande van de bevoegde instellingen der Europese Gemeenschappen in verband met de landbouw, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juni 1976, inzonderheid artikel 3;

Gelet op de akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor Spanje en Portugal en de aanpassing van de Verdragen, inzonderheid op de artikelen 45, 131, 136, 259 en 275 en op het protocol nr. 2;

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT ET MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 88 — 935

7 AVRIL 1988

Arrêté ministériel soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises

Le Ministre des Affaires économiques,  
Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,  
Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises;

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu le Traité du 12 juin 1985 relatif à l'adhésion de l'Espagne et du Portugal aux Communautés européennes, approuvé par la loi du 7 août 1985;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1971 relatif à l'exécution des actes émanant des institutions compétentes des Communautés européennes touchant la matière agricole, modifié par l'arrêté royal du 29 juin 1976, notamment l'article 3;

Vu l'acte relatif aux conditions d'adhésion de l'Espagne et du Portugal et aux adaptations des Traités, notamment les articles 45, 131, 136, 259 et 275 et le protocole n° 2.

Gelet op de beslissingen van de Ministerraad van 13 september 1985 en 21 november 1986;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het in het belang van onze internationale handel is zo spoedig mogelijk een nieuw ministerieel besluit te publiceren dat rekening houdt met de op 1 januari 1988 van toepassing zijnde nieuwe nomenclatuur van het Tarief van invoerrechten en waarin de thans geldende bepalingen zijn vervat van het ministerieel besluit van 24 september 1985 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, van twee ministeriële besluiten van 21 maart 1986 tot bepaling van de vergunningsregeling die van toepassing is op de uitvoer van goederen naar Spanje en Portugal, naar aanleiding van de toetreding van deze landen tot de Europese Gemeenschappen en het ministerieel besluit van 28 november 1986 waarbij de uitvoer van bepaalde produkten met bestemming Zuid-Afrika aan vergunning onderworpen wordt,

#### Besluiten :

**Artikel 1.** Een vergunning dient te worden overgelegd :

1° voor de uitvoer van de goederen vermeld in de bij dit besluit gevoegde lijst I;

2° voor de uitvoer van de goederen vermeld in de bij dit besluit gevoegde lijst II;

3° voor de uitvoer naar Zuid-Afrika van de volgende goederen :

27.09 Ruwe aardolie en ruwe olie uit bitumineuze mineralen;

27.10 Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten die 70 of meer gewichtspereenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald, elders genoemd noch elders onder begrepen.

**Art. 2.** In afwijking van de bepalingen van artikel 1, dient voor de uitvoer van goederen naar het Groothertogdom Luxemburg geen vergunning te worden overgelegd.

**Art. 3.** In afwijking van de bepalingen van artikel 1, is de uitvoer naar Nederland slechts afhankelijk van de overlegging van een vergunning voor de goederen vermeld in de bij dit besluit gevoegde lijst III.

**Art. 4.** In afwijking van de bepalingen van artikel 1, 1°, is de uitvoer van landbouwprodukten waarvoor een stelsel van gemeenschappelijke prijzen geldt en waarbij een EEG uitvoer- of voorfixatiecertificaat is voorgeschreven, niet afhankelijk van overlegging van een vergunning maar van een EEG uitvoer- of voorfixatiecertificaat, vergezeld van een uitvoeringsdocument, onder de voorwaarden door de reglementering van de Europese Gemeenschappen voorgeschreven, in verband met landbouw.

**Art. 5.** In afwijking van de bepalingen van artikel 1, 1° :

a) dient geen vergunning te worden overgelegd voor de uitvoer van sommige goederen, opgenomen in lijst I in bijlage bij dit besluit, naar de lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap; deze goederen zijn met een verwijzingssteken (\*) in bedoelde lijst I aangeduid;

b) is de uitvoer van sommige goederen die opgenomen zijn in de bij dit besluit gevoegde lijsten, onderworpen aan een bijzonder vergunningsstelsel dat nader aangeduid is in deze lijsten.

**Art. 6.** In afwijking van de bepalingen van artikel 5, letter a), is de uitvoer naar Spanje van de goederen die vermeld zijn in de bij dit besluit gevoegde lijst IV, aan vergunning onderworpen.

**Art. 7.** In afwijking van de bepalingen van artikel 5, letter a), is de uitvoer naar Portugal van de goederen die vermeld zijn in de bij dit besluit gevoegde lijst V, aan vergunning onderworpen.

**Art. 8.** Worden opgeheven :

1° het ministerieel besluit van 24 september 1985 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 12 maart 1986, 29 oktober 1986, 5 januari 1987, 3 juni 1987 en 19 oktober 1987;

2° het ministerieel besluit van 21 maart 1986 tot bepaling van de vergunningsregeling die van toepassing is op de uitvoer van goederen naar Spanje, naar aanleiding van de toetreding van dit land tot de Europese Gemeenschappen;

Vu les décisions du Conseil des Ministres en date du 13 septembre 1985 et du 21 novembre 1986;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministerielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est dans l'intérêt de notre commerce international de publier, dans les plus brefs délais, un nouvel arrêté ministériel tenant compte de la nouvelle nomenclature du Tarif des droits d'entrée applicable au 1er janvier 1988 et reprenant les dispositions actuellement en vigueur de l'arrêté ministériel du 24 septembre 1985 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises, de deux arrêtés ministériels du 21 mars 1986 déterminant le régime de licences applicable aux exportations de marchandises à destination de l'Espagne et du Portugal à la suite de l'adhésion de ces pays aux Communautés européennes et de l'arrêté ministériel du 28 novembre 1986 soumettant à licence l'exportation de certains produits destinées à la République d'Afrique du Sud,

#### Arrêtent :

**Article 1er.** Sont subordonnées à la production d'une licence :

1° l'exportation des marchandises mentionnées à la liste I, annexée au présent arrêté;

2° l'exportation des marchandises mentionnées à la liste II, annexée au présent arrêté;

3° l'exportation vers la République d'Afrique du Sud des marchandises suivantes :

27.09 Huiles brutes de pétrole ou de minéraux bitumineux;

27.10 Huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes; préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 p.c., ou plus d'huiles de pétrole et de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base.

**Art. 2.** Par dérogation aux dispositions de l'article 1er, l'exportation des marchandises à destination du Grand-Duché de Luxembourg n'est pas subordonnée à la production d'une licence.

**Art. 3.** Par dérogation aux dispositions de l'article 1er, l'exportation des marchandises à destination des Pays-Bas n'est subordonnée à la production d'une licence que si ces marchandises sont mentionnées à la liste III, annexée au présent arrêté.

**Art. 4.** Par dérogation aux dispositions de l'article 1er, 1°, l'exportation des produits agricoles soumis à un régime de prix unique et pour lesquels un certificat CEE d'exportation ou de préfixation est requis, n'est pas subordonnée à la production d'une licence, mais à la présentation d'un certificat CEE d'exportation ou de préfixation accompagné d'un document d'exécution, dans les conditions prescrites par la réglementation des Communautés européennes touchant la matière agricole.

**Art. 5.** Par dérogation aux dispositions de l'article 1er, 1° :

a) l'exportation de certaines marchandises de la liste I annexée au présent arrêté, à destination des pays membres de la Communauté économique européenne, n'est pas subordonnée à la production d'une licence; ces marchandises sont marquées d'un astérisque (\*) dans ladite liste I;

b) l'exportation de certaines marchandises figurant dans les listes annexées au présent arrêté, s'opère sous un régime particulier de licence précisé dans lesdites listes.

**Art. 6.** Par dérogation aux dispositions de l'article 5, lettre a), l'exportation vers l'Espagne des marchandises reprises à la liste IV, annexée au présent arrêté, est soumise à la production d'une licence.

**Art. 7.** Par dérogation aux dispositions de l'article 5, lettre a), l'exportation à destination du Portugal des marchandises reprises à la liste V, annexée au présent arrêté, est soumise à licence.

**Art. 8.** Sont abrogés :

1° l'arrêté ministériel du 24 septembre 1985 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises, modifié par les arrêtés ministériels des 12 mars 1986, 29 octobre 1986, 5 janvier 1987, 3 juin 1987 et 19 octobre 1987;

2° l'arrêté ministériel du 21 mars 1986 déterminant le régime de licences applicable aux exportations de marchandises à destination de l'Espagne, à la suite de l'adhésion de ce pays aux Communautés européennes;

3° het ministerieel besluit van 21 maart 1988 tot bepaling van de vergunningsregeling die van toepassing is op de uitvoer van goederen naar Portugal naar aanleiding van de toetreding van dit land tot de Europese Gemeenschappen;

4° het ministerieel besluit van 28 november 1986 waarbij de uitvoer van bepaalde produkten met bestemming Zuid-Afrika aan vergunning onderworpen wordt.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1988.

Brussel, 7 april 1988.

De Minister van Economische Zaken,  
Ph. MAYSTADT

De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,  
H. DE CROO

De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER

*De lijsten van aan vergunning onderworpen goederen bij uitvoer verspreiden in bijlage tot het Belgisch Staatsblad van heden onder paginas — 1 — tot — 678 —.*

3° l'arrêté ministériel du 21 mars 1988 déterminant le régime des licences applicable aux exportations de marchandises à destination du Portugal, à la suite de l'adhésion de ce pays aux Communautés européennes;

4° l'arrêté ministériel du 28 novembre 1986 soumettant à licence l'exportation de certains produits destinés à la République d'Afrique du Sud.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1988.

Bruxelles, le 7 avril 1988.

Le Ministre des Affaires économiques,  
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,  
H. DE CROO

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER

*Les listes des marchandises soumises à licence à l'exportation paraissent en annexe au Moniteur belge de ce jour sous les folios — 1 — à — 678 —.*

#### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

V. 88 — 936

7 APRIL 1988. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 januari 1987 waarbij de doorvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 januari 1987 waarbij de doorvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de reglementering die het voorwerp is van het ministerieel besluit van 19 januari 1987 waarbij de doorvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, onverwijld in overeenstemming dient te worden gebracht met deze die het voorwerp is van het ministerieel besluit van 7 april 1988 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 19 januari 1987 waarbij de doorvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. Een vergunning moet worden overgelegd voor de doorvoer van sommige goederen opgenomen in bijlage II van het ministerieel besluit van 7 april 1988 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1988.

Brussel, 7 april 1988.

De Minister van Economische Zaken,  
Ph. MAYSTADT

#### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 88 — 936

7 AVRIL 1988. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 19 janvier 1987 soumettant à licence le transit de certaines marchandises

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 régissant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises;

Vu l'arrêté ministériel du 19 janvier 1987 soumettant à licence le transit de certaines marchandises;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de mettre en concordance, sans retard, la réglementation faisant l'objet de l'arrêté ministériel du 19 janvier 1987 soumettant à licence le transit de certaines marchandises avec celle faisant l'objet de l'arrêté ministériel du 7 avril 1988 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises,

Arrête :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté ministériel du 19 janvier 1987 soumettant à licence le transit de certaines marchandises est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1er. Est subordonnée à la production d'une licence le transit des marchandises figurant à l'annexe II de l'arrêté ministériel du 7 avril 1988 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1988.

Bruxelles, le 7 avril 1988.

Le Ministre des Affaires économiques,  
Ph. MAYSTADT